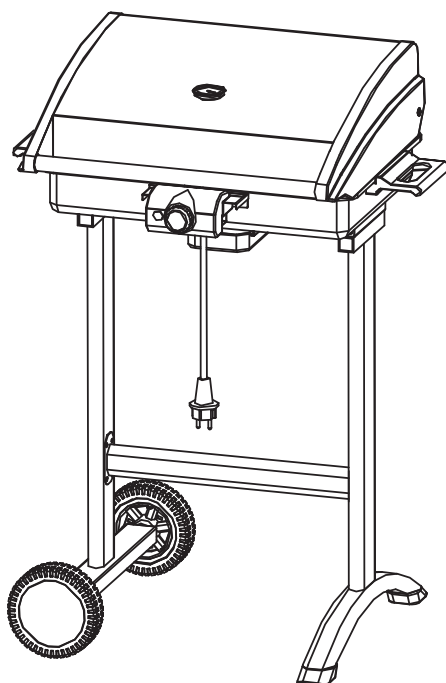


KHK-IMP PID 83688 C5

blooma

Tabor



FR Tabor barbecue électrique - Réf: 663376

PL Tabor grill elektryczny - Kod: 622674

Manuel d'utilisation
Instrukcja użytkowania



Tabor

FR	663376 Tabor barbecue electrique	03
PL	622674 Tabor grill elektryczny	19

Assemblage
Montaż

35

C'est parti...

Ces instructions ont été rédigées pour votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant toute utilisation, puis conservez-les afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.



Pour bien commencer...

Sécurité

Avant de commencer

Utilisation rapide

03

04

05

06



Et dans le détail...

Entretien et maintenance

Dépannage

Informations techniques et légales

10

10

15

16



Annexe...

Assemblage

35

FR

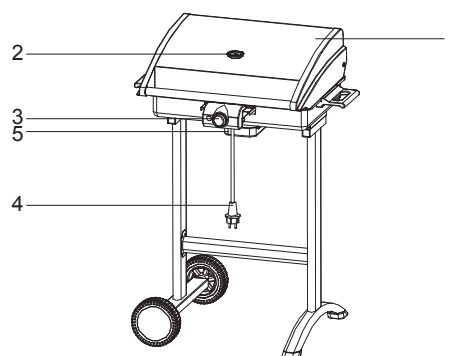
Sécurité

- ☒ Lisez attentivement les instructions ci-après avant d'utiliser cet appareil.
- ☒ **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser cet appareil avec du charbon de bois ou avec un combustible similaire.
- ☒ Il convient que l'appareil soit alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DR) ayant un courant assigné de fonctionnement résiduel n'excédant pas 30 mA.
- ☒ L'appareil doit être branché sur un socle de prise de courant comportant un contact de terre (pour les appareils de la classe I).
- ☒ Il est recommandé d'examiner régulièrement le câble d'alimentation pour déceler tout signe de détérioration éventuelle, et l'appareil ne doit pas être utilisé si le câble est endommagé.
- ☒ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- ☒ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente.
- ☒ L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau lors du nettoyage.
- ☒ Lors de l'installation, veillez à placer l'appareil à un mètre au moins de tout objet, matériau, surface ou structure inflammables.
- ☒ NE PAS déplacer l'appareil pendant l'utilisation.
- ☒ NE PAS laisser ce produit sans surveillance quand il est en cours d'utilisation.
- ☒ La poignée peut devenir brûlante pendant l'utilisation. Pour ouvrir le couvercle (s'il est présent), portez toujours des gants ou des moufles ignifugés et tenez la poignée en son centre.
- ☒ Lorsque vous ouvrez le couvercle (s'il est présent), prenez garde à ne pas vous faire brûler par la vapeur.
- ☒ Tenez les enfants et les animaux domestiques à une distance de sécurité pendant l'utilisation de l'appareil.
- ☒ Tournez le bouton de commande sur la position OFF après utilisation.
- ☒ Cet appareil doit être branché sur une prise de terre.
- ☒ Cet appareil doit être alimenté par un disjoncteur différentiel dont l'intensité du courant résiduel ne doit pas dépasser 30 mA.

Votre produit

1. Le couvercle
2. La jauge de température
3. Le bouton de commande
4. La fiche d'alimentation
5. Bac d'égouttage

Pour assembler votre produit, rendez-vous sur la séquence de montage située à la page 35 du guide.



Vous aurez besoin de

Pour utiliser votre produit
(éléments non fournis)



Aide ponctuelle pour certaines tâches



Pour utiliser votre produit
(éléments non fournis)

Papier aluminium

IMPORTANT - CONSERVEZ CES INFORMATIONS POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT : LISEZ-LES ATTENTIVEMENT.

Assurez-vous que toutes les pièces répertoriées ci-avant sont présentes.

Il est recommandé de couper et déplier le carton sur le sol de manière à l'utiliser comme surface de protection pendant l'assemblage. Une fois prêt, assurez-vous d'avoir les outils adéquats à portée de main, suffisamment d'espace et une surface propre et sèche pour l'assemblage.

Avant le montage, retirez de l'intérieur du corps du produit toutes les pièces emballées. Assurez-vous d'éliminer en toute sécurité les matériaux d'emballage et les sacs en plastique.

IMPORTANT : détachez toutes les pellicules de protection des pièces en inox lors de l'assemblage et avant d'utiliser l'appareil.

Utilisation rapide

Tabor barbecue électrique

Choix d'un emplacement

- Pour un usage domestique en EXTÉRIEUR uniquement. Ne pas utiliser en intérieur.
- N'utiliser que sur un sol plat et solide.
- Cet appareil doit être éloigné des matériaux inflammables durant l'utilisation.
- Les parois de l'appareil ne doivent JAMAIS se trouver à moins d'un mètre de toute surface ou matériau combustible.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une piscine ou de tout point d'eau, ex. : bassin de jardin.

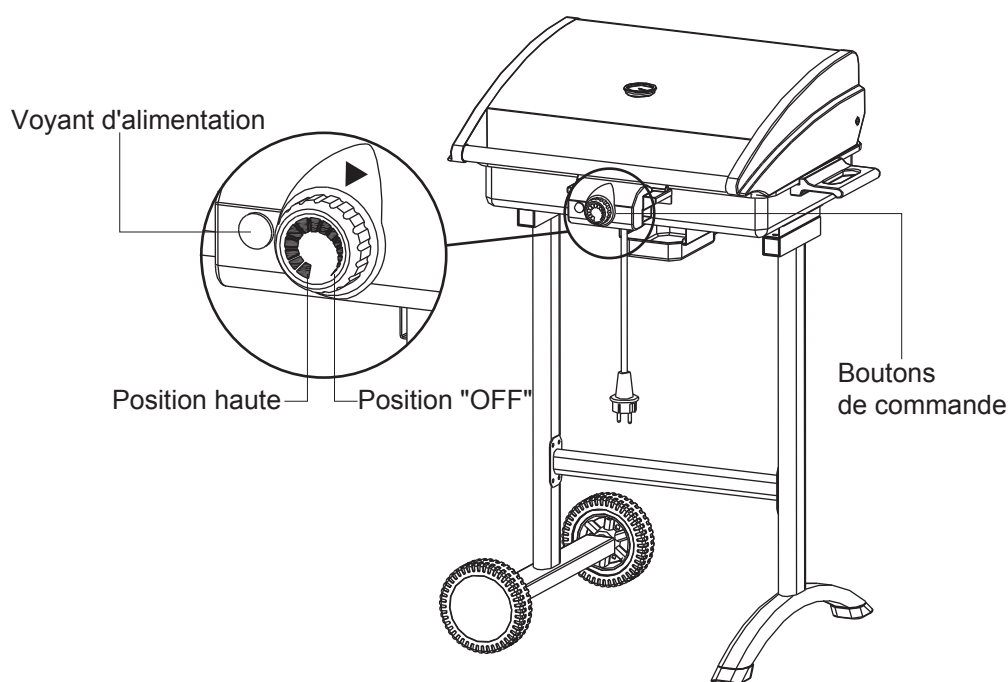
Branchement

- Un branchement par l'intermédiaire d'une rallonge n'est pas conseillé.
- Si une rallonge est utilisée, celle-ci doit être conçue pour une utilisation en extérieur et ses caractéristiques nominales minimales doivent être 10 A - 230 V.
- Utilisez la rallonge la plus courte possible.
- Ne reliez jamais deux rallonges ou plus l'une à l'autre.
- Veillez toujours à dérouler entièrement la rallonge de sa bobine pour éviter toute surchauffe.
- Ne placez pas le câble d'alimentation à proximité de zones de passage fréquent.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'aucun autre appareil n'est branché sur la même prise en même temps.
- Maintenez la fiche et la prise au sec et au-dessus du sol.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation et éloignez-le du corps de l'appareil.
- Maintenez le câble d'alimentation et la fiche éloignés de toute source de chaleur.

Branchement

- Examinez le câble d'alimentation pour détecter tout signe de détérioration. Si l'appareil est endommagé ou si vous avez des doutes sur son bon fonctionnement, ne l'utilisez pas.
- Examinez toujours le câble d'alimentation pour détecter toute coupure, fissure ou usure excessive avant l'utilisation.
- Assurez-vous que la jauge de température est bien fixée sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche du câble est endommagée.
- Vérifiez que tous les boutons de commande de l'appareil sont sur la position "OFF".

Le panneau de contrôle



Utilisation rapide

Tabor barbecue électrique

Fonctionnement de l'appareil

Avant de poursuivre, assurez-vous d'avoir pris en compte les consignes de sécurité détaillées page 17 et 18.

- ① Si l'appareil est équipé d'un couvercle, ouvrez-le/la.
- ② Assurez-vous que tous les boutons sont sur la position OFF. Veillez à ce que l'appareil soit relié à l'alimentation.
- ③ Tournez le bouton de commande sur la position haute. Le voyant d'alimentation s'allume. La résistance située sous le gril commence à rougeoyer.
- ④ Si l'appareil ne se met pas à chauffer, reportez-vous à la section dépannage à la page 18 de ce manuel pour obtenir de l'aide.
- ⑤ Une fois l'appareil allumé, le bouton de commande doit être positionné sur la position haute pendant 3-5 minutes afin de préchauffer l'appareil. Cette procédure doit être effectuée avant chaque séance de cuisson.
IMPORTANT - Le couvercle doit être relevé pendant le préchauffage.
- ⑥ Une fois le préchauffage terminé, tournez le bouton de commande sur la position basse à moyenne pour obtenir une cuisson optimale.

Préparation avant la cuisson

- Avant toute utilisation et pour éviter que les aliments n'attachent à la grille de cuisson, utilisez une brosse à long manche pour appliquer un léger film d'huile végétale ou de cuisson.
- **Remarque** : Suite à la première cuisson, la couleur du vernis peut s'altérer légèrement. Il s'agit d'un effet normal et prévisible.
- Tapissez le bac d'égouttage/la tasse à graisse/le bac de récupération de graisses avec du papier d'aluminium.
- Cela contribuera à absorber les graisses et réduira les flambées en cours de cuisson.
- **IMPORTANT** : contrôlez, nettoyez et remplacez régulièrement le sable du bac avant utilisation. Ne laissez pas les résidus de graisse s'accumuler dans le bac.
- Ne jamais enlever le bac en cours de cuisson.

Contrôle des flambées

- **IMPORTANT** - RISQUE DE FLAMBÉES DUES À DES RÉSIDUS DE GRAISSE ET À DU JUS TOMBANT SUR LA RÉSISTANCE CHAUDE.
- Pour minimiser ce risque, nettoyez régulièrement la résistance.
- Pour réduire les flambées, il est recommandé d'enlever les excès de gras sur la viande et les volailles avant la cuisson.
- Il est conseillé de positionner le bouton de commande sur la position basse pendant la cuisson.
- Veillez à toujours protéger vos mains pour manipuler tout objet proche de la surface de cuisson de l'appareil.

Fin d'une séance de cuisson

- Après chaque séance de cuisson, tournez le bouton de commande sur la position haute pendant 10 minutes. Cette procédure permettra de brûler les résidus de cuisson, rendant ainsi le nettoyage plus facile.
- Le couvercle doit rester ouvert pendant ce processus.

Éteindre votre appareil

- Lorsque vous avez fini d'utiliser votre appareil, tournez le bouton de commande sur la position OFF puis débranchez l'appareil. Attendez que l'appareil ait suffisamment refroidi avant de refermer le couvercle.
- Une fois l'appareil refroidi, enroulez le câble d'alimentation autour de l'attache fournie.
- Assurez-vous que l'appareil et ses composants sont suffisamment refroidis avant de les nettoyer ou de les déplacer.

Les règles d'or pour l'entretien

- ① Nettoyez toujours votre appareil entre deux utilisations et tout particulièrement après un stockage prolongé.
- ② **IMPORTANT** : ne pas utiliser d'ustensiles ou de produits abrasifs pour le nettoyage du grill ou des plaques de cuisson vernies.
- ③ Pour prolonger la vie de votre appareil, ne le laissez pas à l'extérieur sans protection. Recouvrez-le d'une housse adaptée lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ④ **IMPORTANT** : des ustensiles métalliques pour barbecue/plancha peuvent être utilisés sur les surfaces de cuisson. Si les ustensiles de cuisson présentent des pointes ou des arêtes en dents de scie, il est recommandé de les utiliser avec précaution pour éviter de rayer ou d'endommager la grille ou les plaques de cuisson.

En début de saison

- Contrôlez et resserrez toutes les vis, boulons, etc.
- Examinez le câble d'alimentation pour détecter toute coupure, fissure ou usure excessive avant l'utilisation. N'utilisez pas l'appareil si la fiche du câble est endommagée.

En fin de saison

- Rangez votre appareil dans un endroit sec et frais.
- NE PAS entreposer ni recouvrir l'appareil avant qu'il ne soit complètement refroidi.
- NE PAS laisser ce produit non couvert quand il n'est pas utilisé. Pour protéger votre appareil des dommages causés par les intempéries, entreposez-le dans un abri ou un garage quand vous ne l'utilisez pas (en particulier si vous habitez près des côtes). Toute exposition prolongée aux rayons du soleil, aux eaux stagnantes, à l'air marin ou à l'eau de mer est susceptible d'endommager votre appareil. Dans ces cas, une housse pour barbecue/plancha ne suffira pas toujours à protéger votre appareil.
- Veillez à entreposer l'appareil dans un endroit éloigné de matériaux ou de liquides inflammables.

Avant chaque utilisation

- Avant la toute première cuisson et une fois l'appareil allumé, maintenez le bouton de commande sur la position haute pendant 3 à 5 minutes pour le préchauffer. Il est recommandé de répéter cela à chaque fois que vous vous apprêtez à utiliser cet appareil. **IMPORTANT** : le couvercle doit être ouvert au cours du préchauffage.

Après chaque utilisation

- Après chaque séance de cuisson, tournez le bouton de commande sur la position haute pendant 10 minutes. Cette procédure permettra de brûler les résidus de cuisson, rendant ainsi le nettoyage plus facile.
- Assurez-vous que l'appareil et ses composants sont suffisamment refroidis avant de les nettoyer.
- **IMPORTANT** : maintenez le couvercle (s'il est présent) ouvert lors de cette étape de nettoyage.

Surfaces de cuisson

- **IMPORTANT** : nettoyer à l'eau chaude.
- **IMPORTANT** : ne pas utiliser de brosses métalliques ni de tampons abrasifs sur la grille ou les plaques de cuisson. Cela causerait des rayures et endommagerait la surface de cuisson.
- Nettoyez les surfaces de cuisson avec de l'eau chaude savonneuse. Pour enlever les éventuels résidus d'aliments, utilisez un nettoyant doux sur une éponge non abrasive. Certains produits nettoyants peuvent provoquer des rayures ou dégrader les enduits en copeaux ou en flocons, nettoyez à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon de cuisine seulement.
- Rincez abondamment, puis séchez soigneusement.

Surfaces de cuisson

Bac d'égouttage/Tasse à graisse/Bac de récupération de graisses

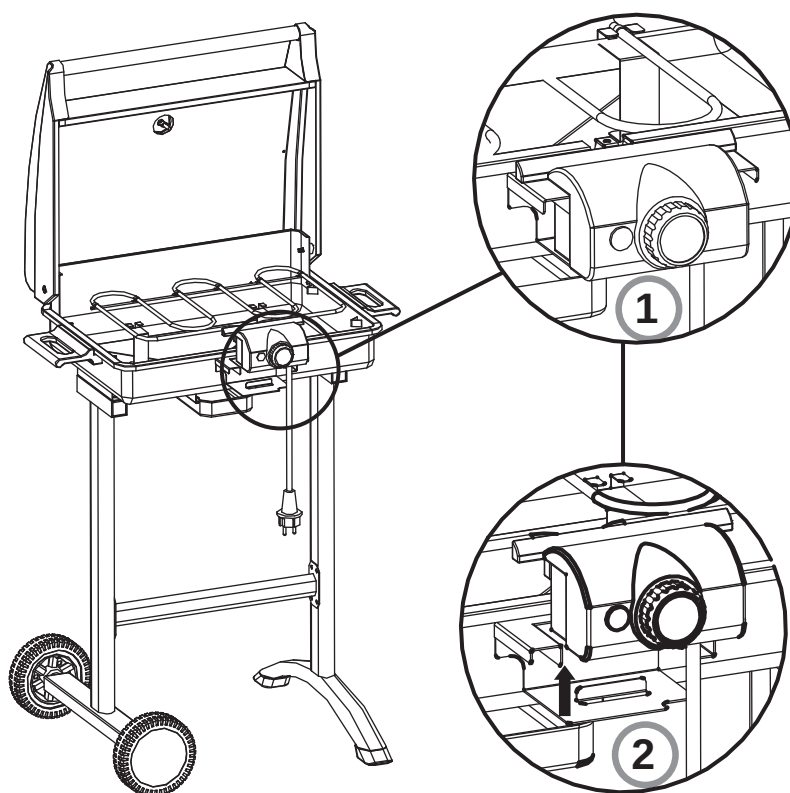
- Nettoyez le bac d'égouttage/la tasse à graisse/le bac de récupération de graisses au savon et à l'eau tiède à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge non abrasifs !

Corps de l'appareil

- Enlevez régulièrement l'excès d'huile ou de graisse du corps de l'appareil à l'aide d'un racloir souple en plastique ou en bois.
- Il n'est pas nécessaire d'enlever entièrement la graisse.
- Si vous devez nettoyer complètement votre barbecue, utilisez uniquement de l'eau chaude savonneuse et un chiffon ou une brosse avec des poils en nylon.

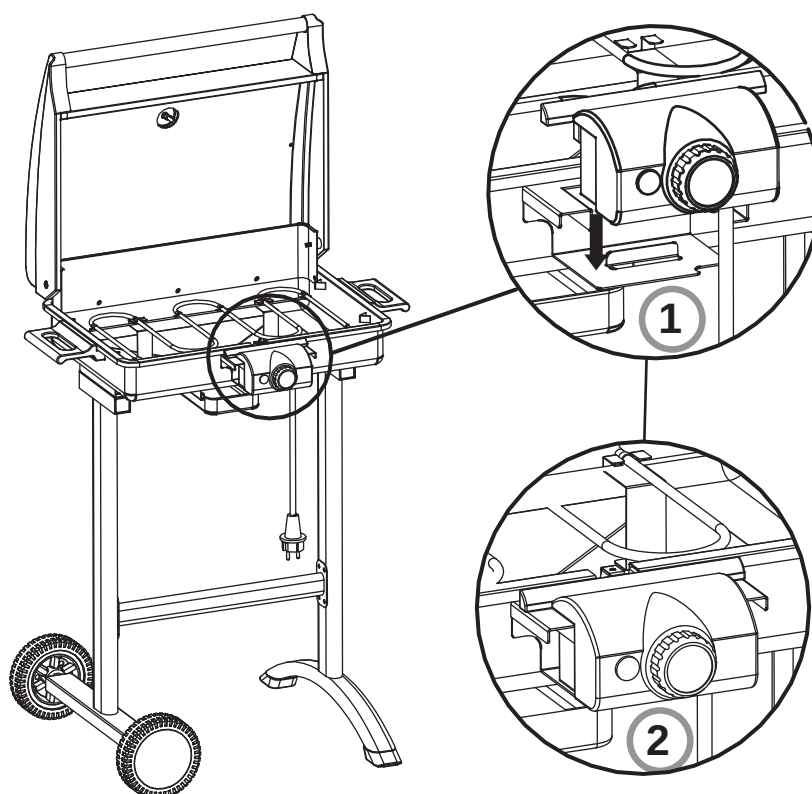
Toutes les 5 ou 6 utilisations

- Effectuez un nettoyage plus poussé du corps de l'appareil.
- Assurez-vous que le bouton de commande est débranché de la prise de courant.
- Utilisez un nettoyeur doux sur une éponge non abrasive.
- Retirez les surfaces de cuisson, la résistance et le bouton de commande avant un nettoyage complet.



Toutes les 5 ou 6 utilisations

- Ne plongez pas l'appareil ou le bouton de commande dans l'eau.
- Contrôlez et resserrez toutes les vis, boulons, etc.



Instructions d'entretien des surfaces en bois (le cas échéant)

- À l'aide d'un chiffon propre, appliquez une couche de vernis à bois adapté sur toutes les surfaces en bois. Laissez ensuite sécher la surface traitée. La durée de séchage dépendra du type de traitement bois choisi et des conditions environnantes.
- **ATTENTION** : Les tissus utilisés pour appliquer l'huile pour teck sont enclins à la combustion spontanée (ils s'enflamment tout seuls). Immédiatement après utilisation, veillez à imbiber d'eau tous les tissus utilisés et jetez-les.

Dépannage

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Aucune chaleur n'est produite, le témoin d'alimentation est éteint.	La fiche n'est peut-être pas insérée à fond dans la prise de courant.	Insérez la fiche à fond dans la prise.
	La prise de courant ne produit aucun courant.	Vérifiez la source d'alimentation électrique. Vérifiez le fusible ou le disjoncteur différentiel : réinitialisez-le au besoin.
	Le régulateur n'est pas correctement fixé sur le corps.	Débranchez le régulateur, puis fixez-le à nouveau correctement sur le corps.
	Si la vérification des points ci-dessus s'avère OK, le régulateur peut être défectueux.	Veuillez contacter votre revendeur.
Basse température au niveau de la surface de cuisson, le témoin d'alimentation est allumé et la commande a été réglée sur la chaleur élevée.	Dysfonctionnement du régulateur.	Veuillez contacter votre revendeur.
Le témoin d'alimentation s'éteint par intermittence.	Le thermostat coupe l'alimentation électrique lorsque la température requise est atteinte.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, car ce phénomène est normal en cours d'utilisation.

Service d'assistance

- Pour toute question ou fourniture de pièces de rechange concernant ce produit, veuillez appeler notre service d'assistance dont les coordonnées se trouvent sur le document des termes et conditions de garantie.

Informations techniques et légales

Tabor barbecue électrique

Caractéristiques techniques

Importé par	: Castorama
Référence fournisseur	: 634016 (663376)
Puissance nominale	: 2000 W
Tension nominale	: 220V ~ 240V
Intensité nominale	: 10 A
Fréquence	: 50/60 Hz
IP	: IPX4



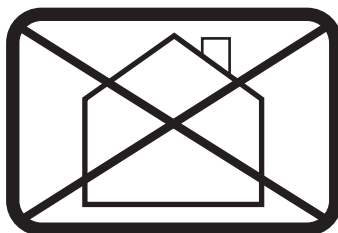
Recyclage et élimination



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

Avertissements

- Ces instructions visent à assurer votre sécurité. Consulter la notice avant l'utilisation, puis les conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



- A n'utiliser qu'à l'extérieur des locaux.
- **IMPORTANT** : assurez-vous que l'appareil est toujours placé et utilisé sur une surface ou un sol plan, HORIZONTAL et non inflammable afin de faciliter l'écoulement des graisses.
- Ce produit n'est pas prévu pour l'utilisation de charbon de bois ou de tout autre combustible de ce type.
- Ce produit n'est pas adapté à l'usage d'ustensiles en pierre de lave.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de pluie.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil.
- N'utilisez pas l'appareil comme radiateur.
- Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil.
- Il est recommandé d'utiliser des gants ou des moufles ignifugés pour manipuler les surfaces chaudes.
- **ATTENTION** : des parties accessibles peuvent être très chaudes. Eloigner les jeunes enfants.
- Tournez le bouton de commande sur la position OFF et débranchez l'appareil après utilisation.
- NE PAS cuisiner avec le couvercle (s'il est présent) abaissé lorsque les vannes sont sur grand feu, sous peine d'endommager votre appareil. Cuisinez sur petit feu si le couvercle est abaissé.
- NE PAS laisser la graisse ou les résidus d'aliments s'accumuler sur l'appareil ou à l'intérieur : RISQUE D'INCENDIE.
- Ne surchargez jamais la grille de cuisson : disposez les aliments uniformément sur la surface de la grille de cuisson.

Avertissements

- En cas de feu incontrôlable, débranchez immédiatement l'appareil et appelez du secours. **NE VOUS METTEZ PAS EN DANGER !**
- Assurez-vous qu'aucun aérosol n'est employé à proximité de cet appareil lors de son utilisation.
- NE PAS modifier l'appareil. Toute modification de l'appareil est formellement interdite et peut se révéler très dangereuse et annule la garantie.
- Ne pas lire ou ne pas observer ces instructions peut entraîner de graves blessures ou dégâts matériels.
- Les parties protégées du produit ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur.

Wprowadzenie...

Niniejsze instrukcje są dla Twojego bezpieczeństwa. Przeczytaj je dokładnie przed użyciem i zachowaj je do przyszłego wglądu.



Pierwsze kroki...

20

Bezpieczeństwo

20

Przed rozpoczęciem użytkowania

21

Szybki start

22



Więcej szczegółów...

26

Czyszczenie i konserwacja

26

Rozwiązywanie problemów

31

Informacje techniczne i prawne

32



Załącznik...

Montaż

35

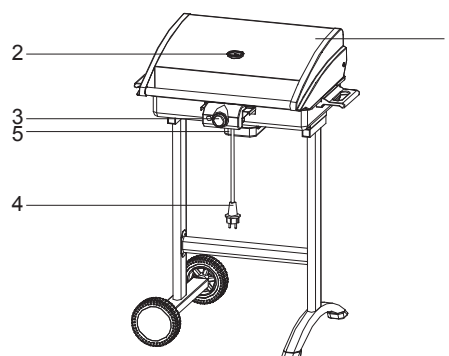
Bezpieczeństwo

- ☒ Przed użyciem urządzenia należy przeczytać poniższe informacje:
- ☒ **OSTRZEŻENIE:** W urządzeniu nie należy używać węgla drzewnego lub podobnych paliw.
- ☒ Urządzenie powinno być zasilane z gniazdka zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym o znamionowym prądzie wyłączenia nie większym niż 30 mA;
- ☒ Urządzenie należy podłączać do gniazdka z bolcem uziemiającym.
- ☒ Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzenia. W razie uszkodzenia przewodu urządzenia nie należy używać.
- ☒ Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia odnośnie bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- ☒ Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymianę powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
- ☒ Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie w celu umycia.
- ☒ Przy wybieraniu lokalizacji upewnij się, że urządzenie znajduje się co najmniej 1 metr od łatwopalnych obiektów, materiałów, powierzchni lub struktur.
- ☒ Nie przesuwaj urządzenia w trakcie jego działania.
- ☒ NIE zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- ☒ Podczas pracy uchwyt może bardzo się rozgrzać. Zawsze otwieraj osłonę (jeśli występuje) przy pomocy rękawic kuchennych lub ściereki, trzymając za środek uchwytu.
- ☒ Uważaj podczas otwierania osłony, (jeśli występuje) aby nie oparzyć się gorącą parą.
- ☒ Podczas pracy trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od urządzenia.
- ☒ Po użyciu pokrętło sterujące należy wyłączyć.
- ☒ Urządzenie należy podłączać do gniazdka z bolcem uziemiającym.
- ☒ Urządzenie powinno być zasilane z gniazdka zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym o znamionowym prądzie wyłączenia nie większym niż 30 mA;

Twój produkt

1. Osłona
2. Wskaźnik temperatury
3. Pokrętło sterujące
4. Wtyczka zasilania
5. Tacka ociekowa

W celu dokonania montażu produktu należy zapoznać się ze wskazówkami na temat montażu zamieszczonymi na końcu instrukcji.



Potrzeba

Do montażu grilla potrzeba
(narzędzia nie dołączone)



Osoba do pomocy



Do używania grilla
(części nie dołączone)

Folia aluminiowa

WAŻNE - ZACHOWAJ TĘ INFORMACJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAJ UWAŻNIE.

Sprawdź opakowanie i upewnij się, że zawiera ono wszystkie części wyszczególnione powyżej.

Po otwarciu opakowania zalecamy rozłożenie go na podłodze w celu ochrony powierzchni na czas montażu. Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że posiadasz odpowiednie narzędzia, dużo miejsca oraz czystą i suchą przestrzeń.

Przed rozpoczęciem montażu wyjmij z grilla opakowane części włożone tam na czas transportu. Upewnij się, że wszystkie elementy opakowania oraz plastikowe torebki zostaną zutylizowane w odpowiedni sposób.

WAŻNE - przed rozpoczęciem montażu oraz przed użyciem grilla zdejmij warstwę ochronną z części ze stali nierdzewnej.

Wybór lokalizacji

- Tylko do użytku domowego NA DWORZE. Nie używać w pomieszczeniach.
- Używać wyłącznie na twardym i płaskim podłożu.
- Upewnij się, że grill nie znajduje się POD łatwopalną powierzchnią lub materiałem.
- Boki grilla NIGDY nie mogą się znajdować bliżej niż 1 metr od łatwopalnej powierzchni lub materiału.
- Urządzenia nie należy używać w pobliżu basenów lub innych zbiorników wodnych, np. ogrodowych oczek wodnych.

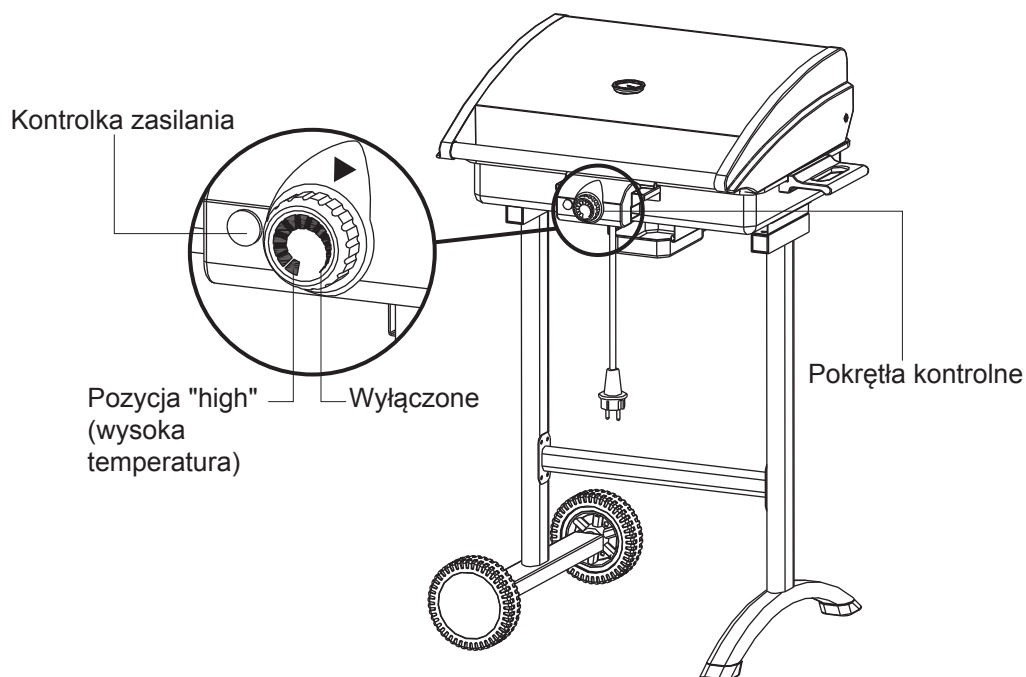
Podłączanie do zasilania

- Nie zaleca się podłączania przez przedłużacz.
- Jeżeli jest używany przedłużacz, musi on być typu odpowiedniego do używania na dworze, a jego parametry znamionowe muszą wynosić co najmniej 10 A, 230 V.
- Należy używać możliwie jak najkrótszego przedłużacza.
- Nigdy nie należy łączyć ze sobą 2 lub więcej przedłużaczy.
- Zwój przedłużacza należy zawsze całkowicie rozwinąć, ponieważ w przypadku pozostawienia kabla zwiniętego na szpuli może dojść do przegrzania.
- Przewód zasilający należy prowadzić z dala od stref intensywnego ruchu.
- W przypadku używania przedłużacza należy pilnować, aby jednocześnie z urządzeniem do obwodu nie były podłączone żadne inne urządzenia.
- Należy pilnować, aby połączenie wtyczki z gniazdkiem było suche i aby znajdowało się ponad ziemią.
- Przewód zasilający należy całkowicie rozwinąć i poprowadzić z dala od korpusu urządzenia.
- Przewód zasilający i wtyczkę należy trzymać z dala od źródeł wysokich temperatur.
- Przewód zasilający należy regularnie kontrolować pod kątem oznak uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia lub jakichkolwiek wątpliwości, urządzenia nie należy używać.
- Przed użyciem przewód zasilający należy zawsze kontrolować pod kątem przecięć, pęknięć lub nadmiernego zużycia.
- Należy sprawdzić, czy regulator temperatury jest pewnie przytwierdzony na korpusie.

Podłączanie do zasilania

- Nie należy używać urządzenia, jeżeli jego wtyczka jest uszkodzona.
- Upewnij się, że wszystkie pokrętła grilla znajdują się na pozycji off (wyłączony).
- Podłącz reduktor do butli gazowej zgodnie z instrukcjami sprzedawcy reduktora i butli.

Panel kontrolny



Szybki start

Tabor grill elektryczny

Używanie urządzenia

Przed rozpoczęciem, upewnij się, że zrozumiałeś Wskazówki Bezpieczeństwa zawarte w tej instrukcji na stronie 33 i 34.

- 1 Jeśli urządzenie wyposażone jest w pokrywę/okap, należy je otworzyć.
- 2 Upewnij się, że wszystkie pokręta są ustawione w pozycji wyłączenia. Sprawdź, czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka zasilania.
- 3 Przekręć pokrętło sterujące w pozycję „high” (wysoka temperatura). Powinna się świecić kontrolka zasilania. Element grzewczy pod grillem powinien zacząć się żarzyć.
- 4 Jeśli urządzenie nie nagrzeje się, należy zajrzeć do części dotyczącej rozwiązywania problemów z urządzeniem na stronie 31 w niniejszej instrukcji.
- 5 Po włączeniu, pokrętło sterujące powinno być przez 3-5 minut ustawione w pozycję „high” (wysoka temperatura), aby rozgrzać urządzenie. Procedurę tę należy wykonać przed każdym grillowaniem. **WAŻNE** - W czasie nagrzewania pokrywa powinna być otwarta.
- 6 Po zakończeniu nagrzewania, najlepsze efekty kulinarne daje ustawienie pokrętła sterującego między pozycjami „low” a „medium” (odpowiednio niska i średnia temperatura).

Przygotowania przed grillowaniem

- Aby pożywienie nie przywierało do grilla, przed każdym grillowaniem nałóż ciekłą warstwę oleju do smażenia lub oleju roślinnego przy pomocy długiego pędzla z uchwytem.
- **Uwaga:** przy pierwszym grillowaniu kolor farby może się lekko zmienić. Jest to normalne zjawisko i należy się go spodziewać.
- Tackę ociekową/ pojemnik na tłuszcz/ zbiornik na tłuszcz należy wyłożyć folią aluminiową.
- Dzięki temu tłuszcz będzie łatwiej wchłaniany, a ewentualny chwilowy zapłon ognia zredukowane.
- **WAŻNE** - przed każdym użyciem sprawdzaj i czyść tackę oraz wymieniaj piasek. Nie pozwól, aby resztki tłuszczu gromadziły się na tacce.
- **NIGDY** nie wyjmuj tacki podczas grillowania.

Kontrola wybuchów ognia

- **WAŻNE** - OSADY TŁUSZCZU I SOKI SKAPUJĄCE NA GORĄCY ELEMENT GRZEWczy MOGĄ PROWADZIĆ DO BUCHANIA JĘZYKÓW OGNI.
- Aby ograniczyć to zjawisko element grzewczy należy regularnie czyścić.
- Aby kontrolować wybuchy, przed grillowaniem zaleca się usunięcie zbędnego tłuszczu z mięsa i drobiu.
- W czasie grillowania zaleca się ustawienie pokrętki sterującej w pozycji „low” (niska temperatura).
- Chronić ręce podczas robienia czegokolwiek w pobliżu powierzchni przeznaczonej do grillowania.

Zakończenie grillowania

- Po każdej sesji grillowania pokrętło sterujące należy na 10 minut ustawić w pozycji „high” (wysoka temperatura). Procedura ta wypali osady, a przez to ułatwi czyszczenie.
- Pokrywa/ osłona musi być wtedy otwarta.

Wyłączanie urządzenia

- Po zakończeniu używania urządzenia przekręć pokrętło sterujące w pozycję „Off” (wyłączone) i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Przed zamknięciem pokrywy/ przykrywkii odczekaj, aż urządzenie wystarczająco ostygnie.
- Gdy urządzenie będzie już chłodne, zwiąż przewód zasilający załączonym w zestawie zapięciem.
- Przed czyszczeniem lub przestawieniem na inne miejsce upewnij się, że grill i jego części wystarczająco ostygły.

Zasady konserwacji

- 1 Regularnie czyść grilla po każdym użyciu, a zwłaszcza po długim okresie przechowywania.
- 2 Przed czyszczeniem upewnij się, że grill i jego części wystarczająco ostygły.
- 3 **WAŻNE** - nie używaj ściernych środków czyszczących lub ściernych materiałów do czyszczenia pomalowanych części grilla lub blachy do grillowania.
- 4 Aby przedłużyć okres użytkowania i utrzymać grill w dobrym stanie, zaleca się przykrywanie grilla, jeśli ma być on pozostawiony na zewnątrz przez jakikolwiek okres, zwłaszcza podczas miesięcy zimowych. Nie wystawiaj grilla na działanie niekorzystnych warunków atmosferycznych i nie przechowuj go w wilgotnym miejscu.
- 5 **WAŻNE** - metalowe narzędzia do grillowania mogą być używane na powierzchniach przeznaczonych do grillowania. Zaleca się zachowanie ostrożności jeśli narzędzia mają ostro zakończone lub ząbkowane części/ krawędzie, aby nie zarysować lub nie uszkodzić grilla lub blachy do grillowania.

Na początku sezonu grillowego

- Sprawdź i dokręć wszystkie śruby itd. na grillu.
- Przed użyciem przewód zasilający należy kontrolować pod kątem przecięć, pęknięć lub nadmiernego zużycia. Jeżeli przewód jest uszkodzony, urządzenia nie należy używać.

Na końcu sezonu grillowego

- Przechowuj grilla w zimnym, suchym miejscu.
- NIE przechowuj i nie przykrywaj grilla dopóki całkowicie nie ostygnie.
- NIE zostawiaj grilla bez przykrycia, jeśli nie jest w użyciu. Przechowuj urządzenie w komórce lub garażu, aby chronić je przez efektami ekstremalnych warunków pogodowych, zwłaszcza jeśli mieszkasz w pobliżu terenów nadbrzeżnych. Długie wystawienie na działanie światła słonecznego, stojącej wody, morskiego powietrza/ słonej wody może uszkodzić grilla. (W niektórych sytuacjach przykrycie grilla może być niewystarczającą ochroną).
- Urządzenie należy przechowywać z dala od łatwopalnych materiałów i cieczy.
- Butla gazowa nie może być przechowywana w pobliżu tego i żadnego innego urządzenia.

Przed każdym użyciem

- Aby pożywienie nie przywierało do grilla, przed każdym grillowaniem nałóż ciekłą warstwę oleju do smażenia lub oleju warzywnego przy pomocy długiego pędzla z uchwytem.
- Przed pierwszym gotowaniem, w celu wstępnego podgrzania urządzenia, kontroler powinien zostać ustawiony w położeniu wysokim na 3-5 minut. Proces ten należy przeprowadzić przed każdym gotowaniem. **WAŻNE** - pokrywa powinna być otwarta podczas podgrzewania.

Po każdym użyciu

- Po każdym grillowaniu, ustaw palniki grilla na pozycję "high" (wysoka temperatura) i poczekaj 5 minut. Pomoże to spalić resztki pożywienia pozostałe po grillowaniu, jednocześnie czyniąc czyszczenie łatwiejszym.
- Przed czyszczeniem upewnij się, że grill i jego części wystarczająco ostygły.
- **WAŻNE:** Podczas czyszczenia, osłona/pokrywa (jeśli występuje) musi być otwarta.

Powierzchnie grilla (ruszt, blacha, kratka do podgrzewania)

- **WAŻNE** - czyść gorącą wodą.
- **WAŻNE** - nie używaj metalowych szczotek i gąbek ściernych do czyszczenia rusztu i blachy do grillowania. Spowoduje to porysowanie i uszkodzenie powierzchni grilla.
- Aby usunąć resztki pożywienia, używaj łagodnego środka czyszczącego i miękkiej gąbki. Niektóre środki czyszczące mogą porysować powierzchnię grilla lub spowodować, że zacznie się ona łuszczyć i odpadać; używaj wyłącznie gąbki lub ściereki kuchennej do czyszczenia.
- Dobrze wypłucz i dokładnie wysusz.

Odparowywacz (jeśli występuje)

- Czyść Odparowywacz środkiem do zmywania naczyń i ciepłą wodą, przy pomocy miękkiej szmatki lub gąbki!

Tacka ociekowa/ pojemnik na tłuszcz/ zbiornik na tłuszcz

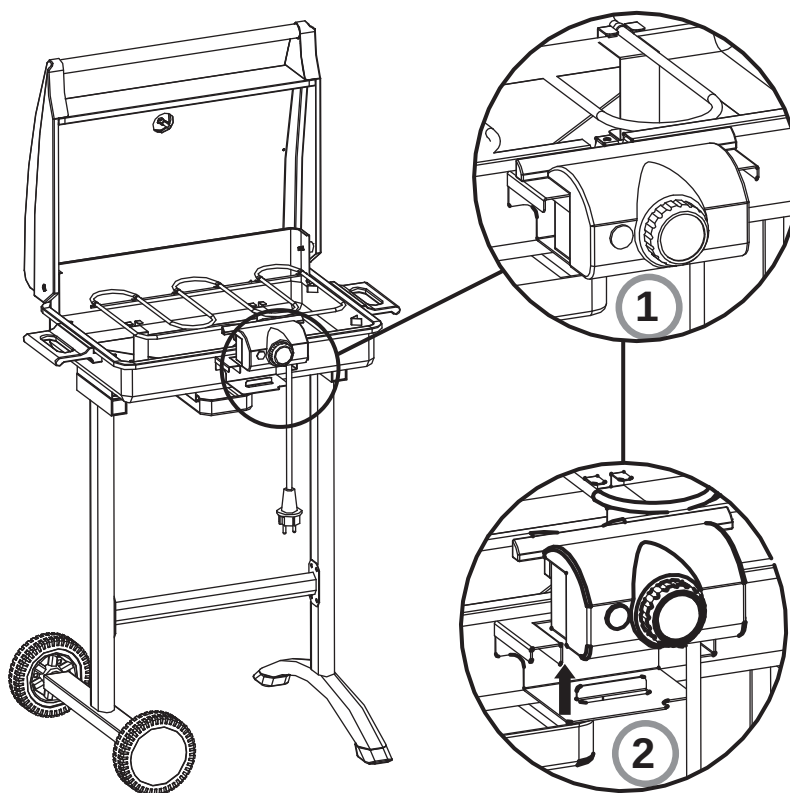
- Tackę ociekową/ pojemnik na tłuszcz/ zbiornik na tłuszcz należy czyścić ciepłą wodą z mydłem, używając nieściertnej szmatki lub gąbki.

Główna część grilla

- Regularnie usuwaj zbędny tłuszcz z grilla przy pomocy miękkiej plastikowej lub drewnianej skrobaczki.
- Nie trzeba usuwać całego tłuszczu z grilla. Jeśli chcesz całkowicie wyczyścić grill, użyj gorącej wody ze środkiem do zmywania naczyń oraz szmatki, lub tylko szczotki z nylonowym włosiem.

Po każdym 5-6 użyciach

- Wyczyść grill bardzo dokładnie.
- Upewnij się, że panel sterujący jest odłączony od zasilania.
- Używaj łagodnego środka czyszczącego i miękkiej gąbki.
- Przed pełnym czyszczeniem wyjmij powierzchnie przeznaczone do grillowania, element grzewczy i panel sterujący.

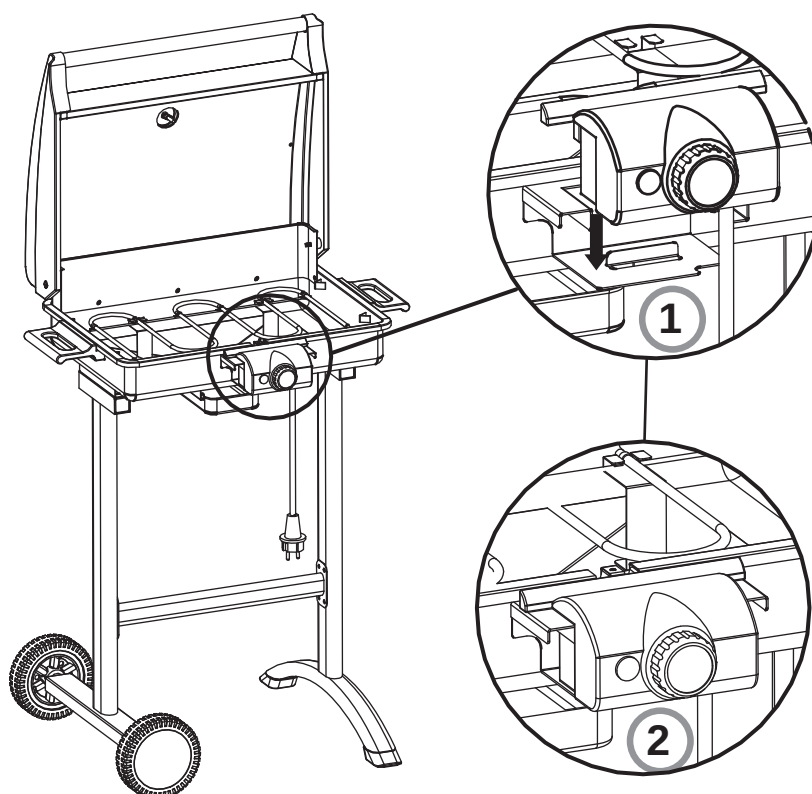


Czyszczenie i konserwacja

Tabor grill elektryczny

Po każdym 5-6 użyciach

- Urządzenia i panelu sterującego nie należy zanurzać w wodzie.
- Dokręć wszystkie śruby itp. na grillu.



Instrukcje dotyczące konserwacji drewnianych powierzchni

- Raz na rok przy pomocy czystej szmatki nakładaj warstwę odpowiednich środków ochronnych na drewniane powierzchnie i poczekaj aż całkowicie wyschną (zależy to od typu powłoki i warunków otoczenia). **UWAGA** - NIE przechowuj szmatek użytych do nakładania środków, gdyż mogą one stanowić niebezpieczeństwo pożaru ze względu na ich łatwopalność, np. mogą się same zapalić. Zaraz po użyciu wszystkie użyte szmatki muszą zostać nasączone wodą i zutylizowane w bezpieczny sposób z dala od domu.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa Przyczyna	Rozwiązanie
Nie powstaje ciepło, wskaźnik zasilania nie świeci się.	Wtyczka nie jest, być może, do końca włożona do gniazdka.	Włóż do końca wtyczkę do gniazdka.
	Brak zasilania w gniazdku.	Sprawdź zasilanie. Sprawdź bezpiecznik i wyłącznik różnicowoprądowy, który w razie potrzeby zresetuj.
	Panel sterowania nie jest właściwie zamontowany na korpusie.	Odłącz panel sterowania od zasilania i ponownie poprawnie załóż go na korpusie.
	Jeśli wszystkie powyższe kwestie zostaną sprawdzone, a panel nadal nie działa, być może jest on uszkodzony.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Niska temperatura powierzchni grillowania, kontrolka zasilania świeci się, a pokrętło sterujące jest ustawione w pozycji „high” (wysoka temperatura).	Usterka panelu sterowania.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Kontrolka zasilania nieregularnie gaśnie.	Gdy zostanie osiągnięta wymagana temperatura, termostat odłącza zasilanie.	Nie jest to usterka, w czasie użytkowania jest to normalne.

Dane techniczne

Producent	: Castorama Polska Sp. z o.o.
Nr referencyjny	: 634016 (663376)
Moc znamionowa	: 2000 W
Napięcie znamionowe	: 220V ~ 240V
Prąd znamionowy	: 10 A
Częstotliwość	: 50/60 Hz
IP	: IPX4



Recykling i utylizacja



Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych.

Zasady bezpieczeństwa

- Instrukcje służą Twojemu bezpieczeństwu. Przeczytaj instrukcję przed użyciem urządzenia i zachować do wglądu.

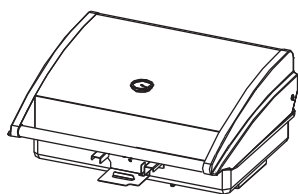


- Stosować tylko na wolnej przestrzeni.
- **WAŻNE** - upewnij się, że grill stoi na płaskiej, RÓWNEJ, niepalnej powierzchni lub ziemi, aby tłuszcz mógł zostać łatwiej odprowadzony.
- Grill nie jest przeznaczony do użytku z węglem drzewnym lub podobnym paliwem.
- Urządzenie nie nadaje się do użytku z Lava Rock.
- Nie używać urządzenia w czasie deszczu.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie używać urządzenia jako grzejnika.
- Nie ciągnąć za przewód w celu wyjęcia wtyczki.
- Zaleca się używanie rękawic kuchennych lub ściereki podczas kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- **OSTRZEŻENIE:** dostępne części urządzenia mogą być bardzo gorące. Trzymaj dzieci z dala od urządzenia.
- Po użyciu należy wyłączyć urządzenie pokrętłem sterującym i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- **NIE** grilluj z zamkniętą osłoną/ pokrywą (jeśli występuje), gdy pokrętła ustawione są na pozycję 'HIGH' (wysoka temperatura) - uszkodzi to urządzenie. (Przy zamkniętej osłonie/ pokrywie grilluj w niskiej temperaturze oznaczonej napisem 'Low')
- **NIE** pozwól, aby na lub w grillu gromadziły się resztki tłuszczu lub jedzenia - **RYZKO POŻARU**.
- Nigdy nie przeładowuj grilla jedzeniem - rozłóż je równo na powierzchni grilla.
- W przypadku niekontrolowanego pożaru należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka i wezwać pomoc. **NIE RYZYKUJ!**

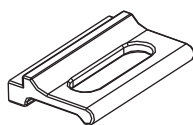
Zasady bezpieczeństwa

- Upewnij się, że podczas pracy urządzenia w pobliżu nie są używane aerozole.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od łatwopalnych materiałów i cieczy.
- Nie wolno zmieniać konstrukcji urządzenia. Jakiegolwiek modyfikacje niniejszego grilla mogą być niebezpieczne.
- Nieprzeczytanie i niestosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważny uraz lub uszkodzenie mienia.
- Części zaplombowane przez producenta lub jego przedstawiciela nie mogą zostać modyfikowane przez użytkownika.

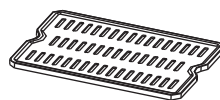
Assemblage / Montaż



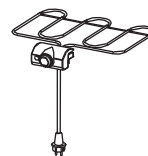
[01] x 1



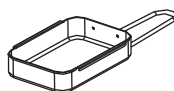
[02] x 2



[03] x 1



[04] x 1



[05] x 1



[06] x 2



[07] x 1



[08] x 1



[09] x 1



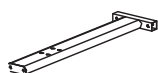
[10] x 2



[11] x 2



[12] x 1



[13] x 1



[14] x 1



[19] x 4 (M5)



[20] x 2 (M8)



[21] x 4 (Ø5)



[22] x 4 (Ø6)

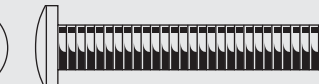


[23] x 2

1 : 1



[15] x 4 (M6 x 40 mm)



[16] x 2 (M6 x 35 mm)



[17] x 14 (M6 x 10 mm)



[18] x 4 (M5 x 10 mm)

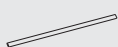
01



[07] x 1



[08] x 1



[09] x 1



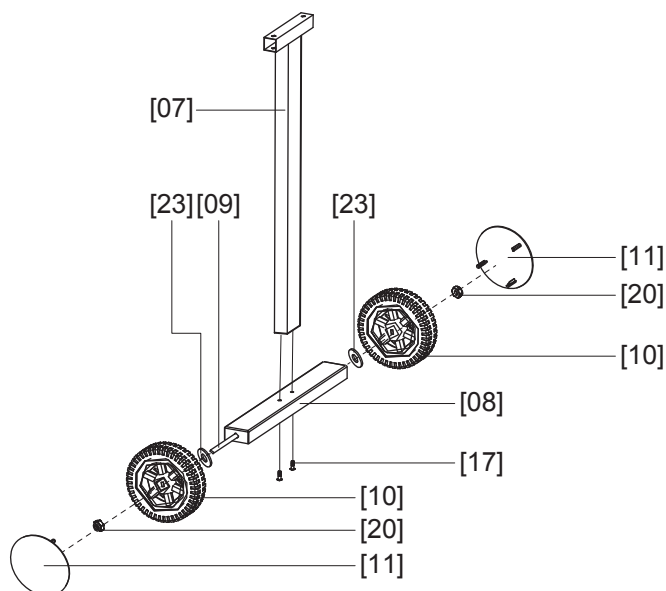
[10] x 2 [11] x 2



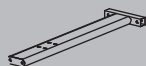
[17] x 2 [20] x 2



[23] x 2



02



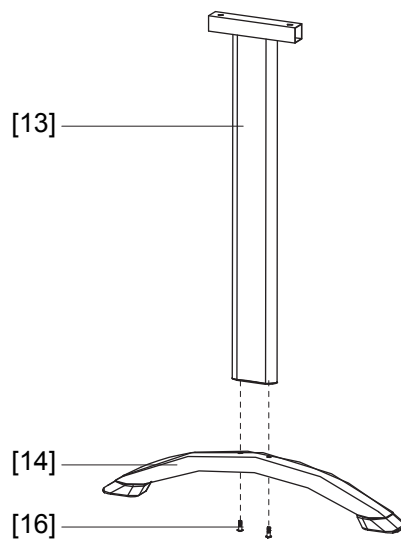
[13] x 1

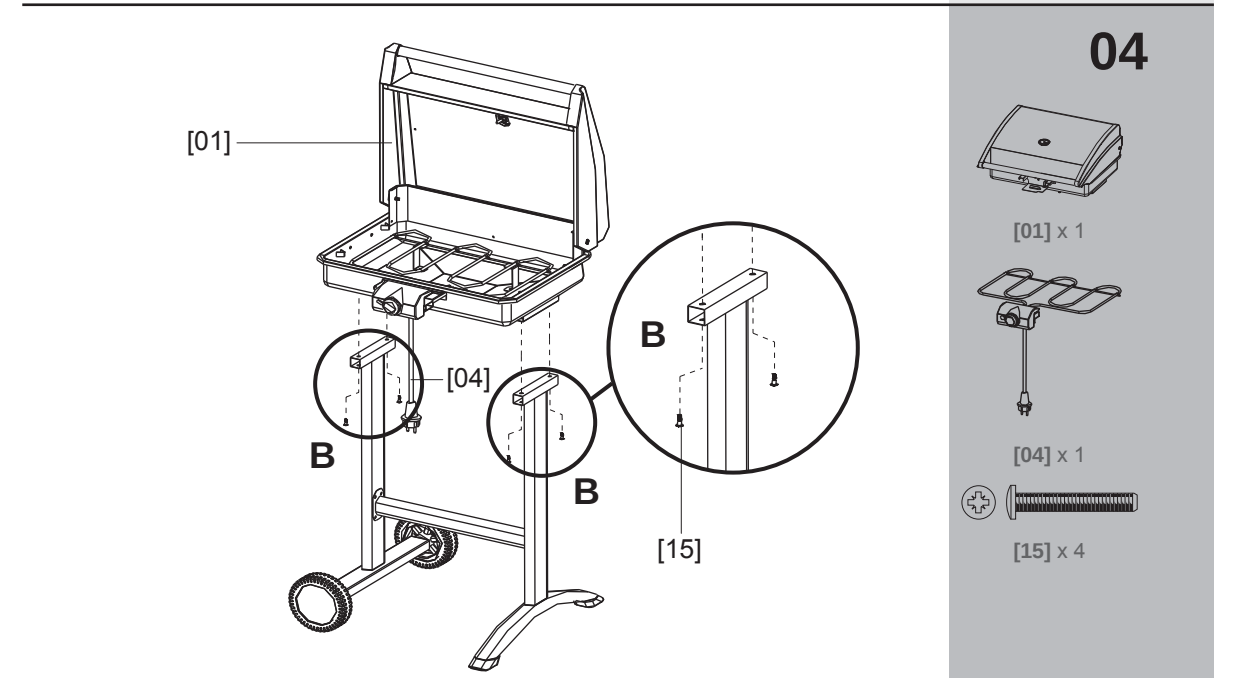
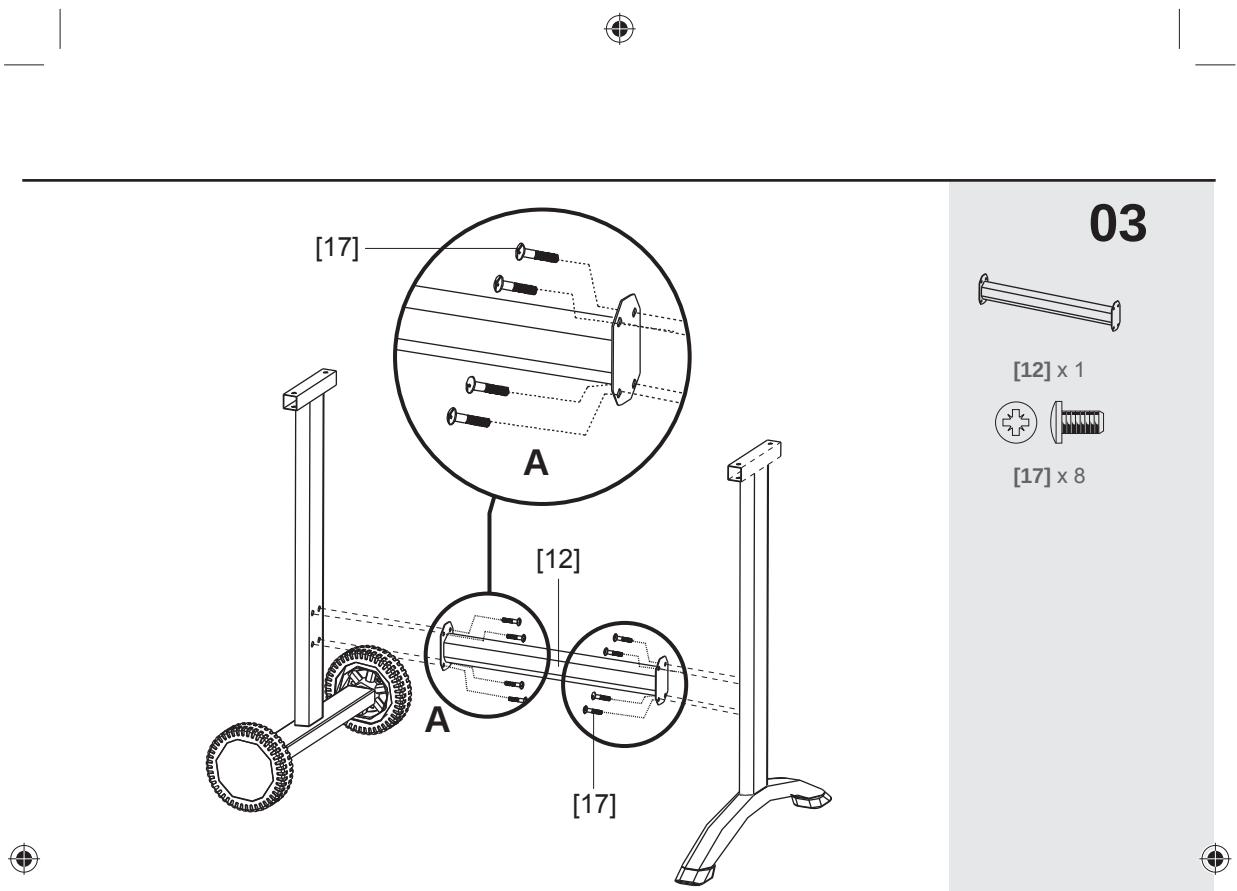


[14] x 1

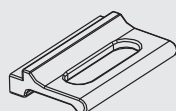


[16] x 2





05



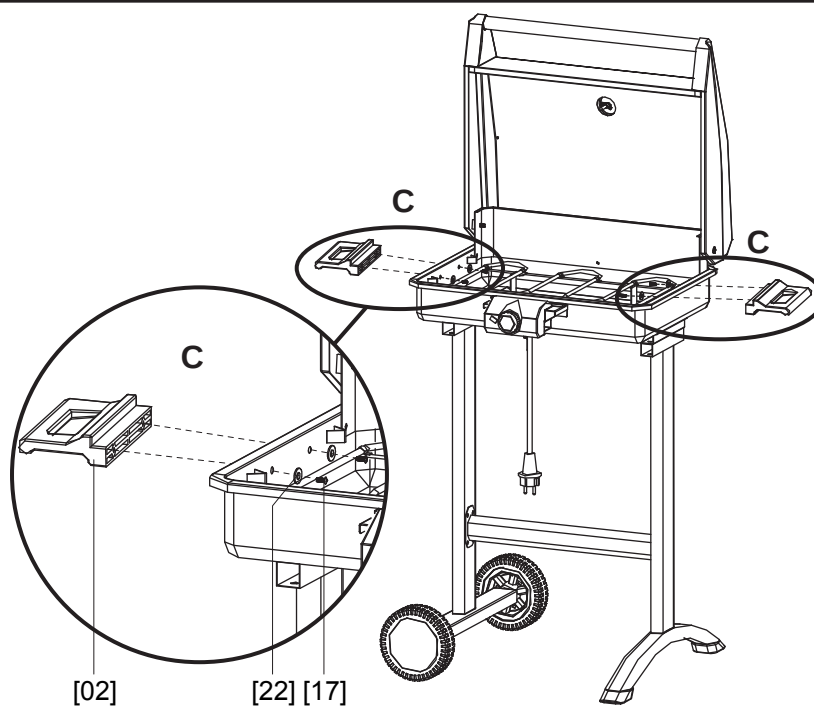
[02] x 2



[17] x 4



[22] x 4



06



[06] x 2



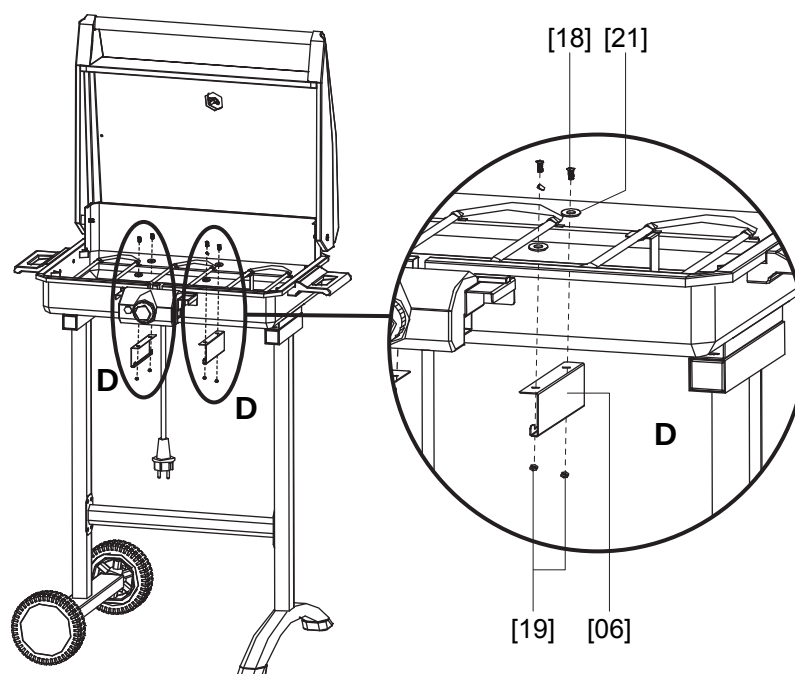
[18] x 8

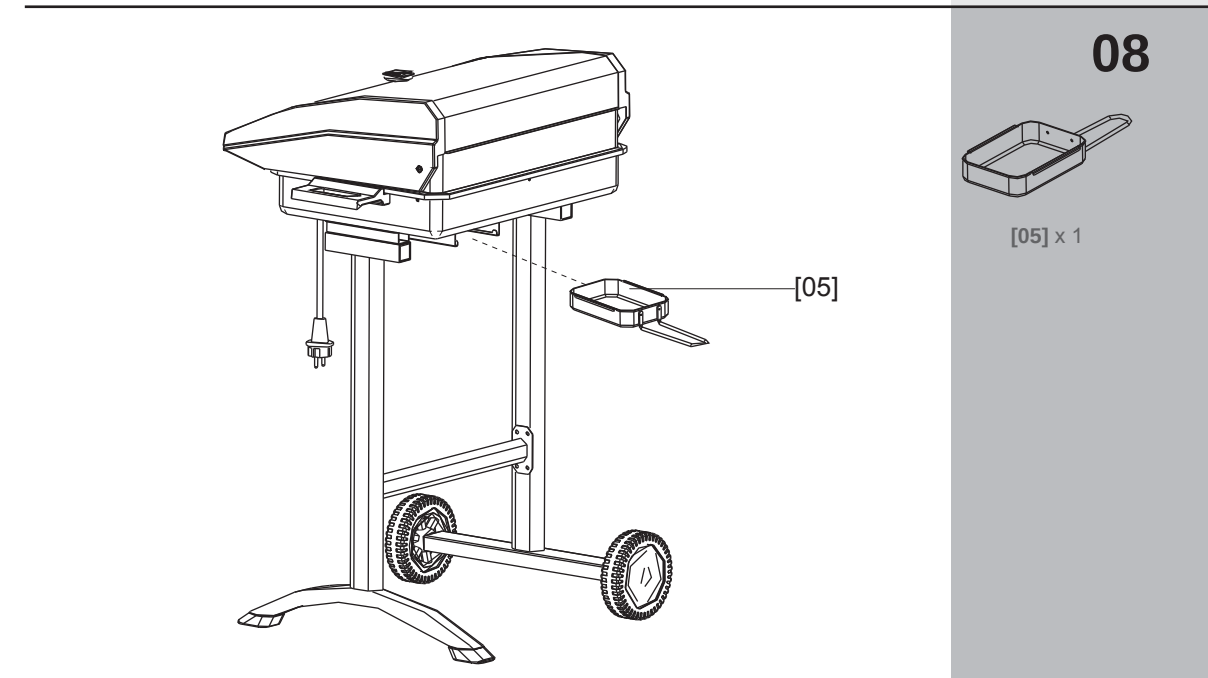
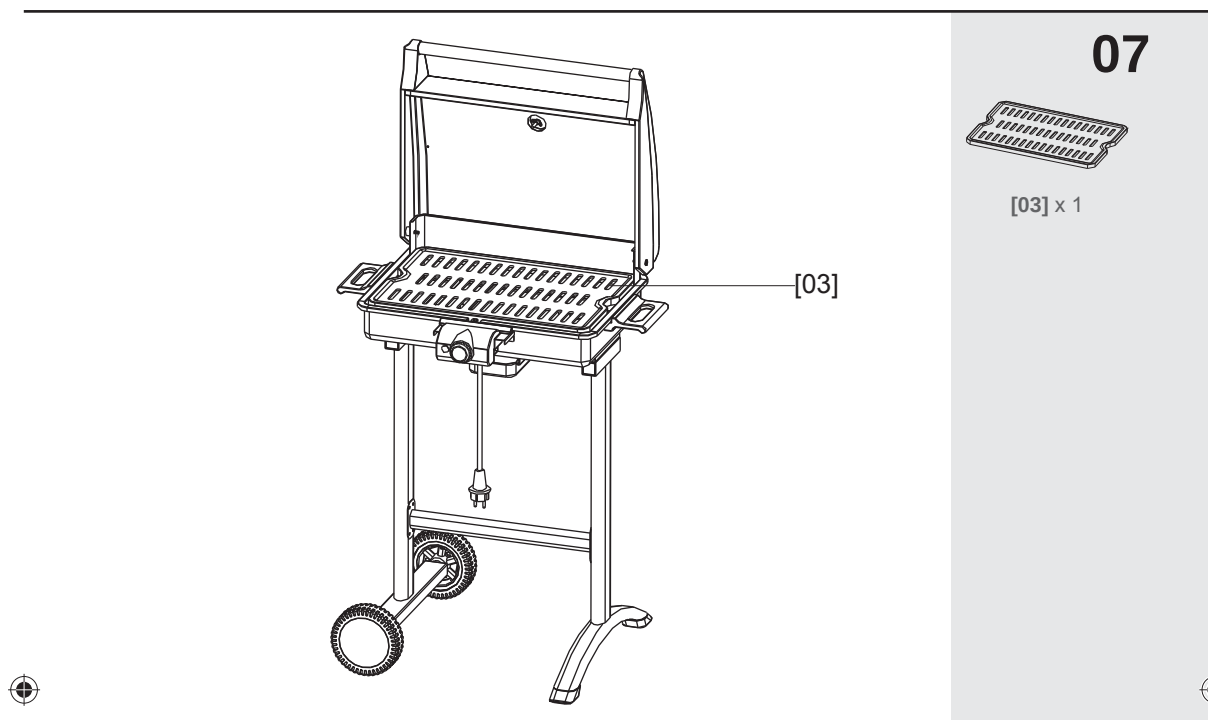


[19] x 8



[21] x 8





FR

Castorama France

C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

 **N°Azur 0 810 104 104**
Dites «Question» (prix appel local)

PL

Producent:

Castorama Polska Sp. z o. o.

ul. Krakowiaków 78;
02-255 Warszawa,
www.castorama.pl